***Фамилия переводчика \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_***

***Направление перевода:*** *русский-> казахский*

***Предметная область:*** *Общая, нормативная документация*

***Примечание 1:*** *Необходимо выполнить редактирование приведенного ниже фрагмента текста после машинного перевода.*

***Примечание 2:*** *Редактирование текста размещается в столбце “Редактирование”.*

***Примечание 3:*** *Необходимо выполнить в режиме правок.*

|  |  |
| --- | --- |
| **Оригинал** | **Редактирование** |
| **Общая техника** | **Общая техника** |
| Программное обеспечение ADRE\* Sxp и модуль динамической обработки сигналов 408 DSPi вместе представляют собой легко масштабируемую систему для многоканальной обработки сигналов и сбора данных.  В отличие от других универсальных компьютерных систем сбора данных, ПО ADRE Sxp и модуль 408 DSPi специально разработаны для параллельной обработки и воспроизведения сигналов в режиме реального времени. Широкий спектр применения данной системы позволяет объединять на единой платформе функционал различных приборов, таких, как осциллографы, анализаторы спектра, фильтры, блоки преобразования сигналов и цифровые записывающие устройства. Система разработана специально для защищенных корпоративных сетей и позволяет управлять данными удаленно по локальной/глобальной сети LAN/WAN, а также сохранять их в полностью автономном режиме без необходимости использования дополнительного компьютера. Вспомогательное оборудование не требуется или требуется крайне редко. Данные отображаются непрерывно в режиме реального времени с одновременной записью в постоянную память системы. ADRE Sxp также поддерживает все предыдущие версии ADRE для баз данных Windows, что важно для постоянных пользователей ADRE. Система сбора данных ADRE Sxp включает в себя:  один модуль (или несколько модулей) динамической обработки сигналов (DSPi) 408;  клиентское ПО ADRE Sxp, ПО быстрой конфигурации ADRE;  компьютерную систему, поддерживающую запуск ПО ADRE Sxp. | ADRE \* sxp бағдарламалық жасақтамасы және 408 dspi динамикалық сигналды өңдеу модулі бірге көп арналы сигналдарды өңдеуге және деректерді жинауға арналған оңай масштабталатын жүйе болып табылады.  Басқа Әмбебап компьютерлік деректерді жинау жүйелерінен айырмашылығы, ADRE SXP және dspi 408 модулі нақты уақыт режимінде сигналдарды параллель өңдеу және ойнату үшін арнайы жасалған. Бұл жүйені қолданудың кең спектрі осциллографтар, спектр анализаторлары, сүзгілер, сигналдарды түрлендіру блоктары және сандық жазу құрылғылары сияқты әртүрлі құрылғылардың функционалдығын бір платформада біріктіруге мүмкіндік береді. Жүйе арнайы қорғалған кәсіпорын желілері үшін әзірленген және деректерді жергілікті/жаһандық LAN/WAN желісі арқылы қашықтан басқаруға, сондай-ақ қосымша компьютерді қажет етпей-ақ толық офлайн режимінде сақтауға мүмкіндік береді. Көмекші жабдық қажет емес немесе өте сирек қажет. Деректер жүйенің тұрақты жадына бір уақытта жазыла отырып, нақты уақыт режимінде үздіксіз көрсетіледі. ADRE Sxp сонымен қатар тұрақты ADRE пайдаланушылары үшін маңызды болып табылатын Windows дерекқорларына арналған барлық алдыңғы ADRE нұсқаларын қолдайды. ADRE sxp деректерді жинау жүйесі мыналарды қамтиды:  бір динамикалық сигналды өңдеу модулі (немесе бірнеше модуль) (DSPi) 408;  adre sxp клиенттік бағдарламасы, adre жылдам конфигурациясы бойынша;  adre sxp іске қосуды қолдайтын компьютерлік жүйе. |
| **Общая документация** | **Общая документация** |
| В начале 2010-х эксперты полагали, что шествие глобализации по миру продолжится, и гармонизация геополитических правил игры поможет сгладить международные конфликты. История пошла по другому пути: обостряются поляризация и конкуренция между геополитическими блоками. Международные экономические санкции стали привычным инструментом геополитики - их количество выросло на порядок за последние двадцать лет. В разных частях планеты все чаще вспыхивают военные конфликты. Работа по экономической интеграции становится сложнее, достижение компромиссов стало занимать больше времени.  Становится ясно, что у международной экономической интеграции есть политические ограничения. Многие экономисты ожидали, что в гонке за ростом производительности и снижением затрат страны мира будут и дальше укреплять торговые связи. Но сегодня установка на глобализацию сменяется расширяющимися протекционистскими мерами. Развитые страны всерьез опасаются усугубления нарушений глобальных логистических цепочек, разрабатывая планы по переносу производств из зарубежья на собственные или дружественные территории для обеспечения непрерывности поставок товаров и защиты интересов инвесторов.  Более того, предыдущие десятилетия глобализации подстегнули спекулятивный рост мирового финансового сектора. Сегодня до трети стоимости мировых активов не обеспечены реальным ростом ВВП. Имеется серьезный риск шоковой корректировки стоимости активов, которая на годы затормозит мировой экономический рост и поспособствует дальнейшему усилению финансового неравенства. Недопущение или смягчение таких рисков потребует значительного увеличения производительности труда и скоординированной работы по предотвращению перебоев в производственных и торгово-логистических цепочках. | 2010 жылдардың басында сарапшылар жаһанданудың бүкіл әлем бойынша шеруі жалғасады және ойынның геосаяси ережелерін үйлестіру халықаралық қақтығыстарды жеңілдетуге көмектеседі деп сенді. Тарих басқа жолмен жүрді: поляризация мен геосаяси блоктар арасындағы бәсекелестік күшейе түсті. Халықаралық экономикалық санкциялар геосаясаттың әдеттегі құралына айналды-олардың саны соңғы жиырма жылда өсті. Планетаның әртүрлі бөліктерінде әскери қақтығыстар жиі кездеседі. Экономикалық интеграция бойынша жұмыс күрделене түседі, компаға келу ұзаққа созыла бастады.  Халықаралық экономикалық интеграцияның саяси шектеулері бар екені белгілі болды. Көптеген экономистер өнімділіктің өсуі мен шығындардың төмендеуі үшін жарыста әлем елдері сауда байланыстарын одан әрі нығайтады деп күтті. Бірақ бүгінде жаһандануға деген көзқарас кеңейіп келе жатқан протекционистік шаралармен алмастырылуда. Дамыған елдер тауарларды жеткізудің үздіксіздігін қамтамасыз ету және инвесторлардың мүдделерін қорғау үшін өндірістерді шетелден меншікті немесе достық аумақтарға көшіру жоспарларын әзірлеу арқылы жаһандық логистикалық тізбектердің бұзылуының нашарлауынан қатты қорқады.  Сонымен қатар, жаһанданудың алдыңғы онжылдықтары әлемдік қаржы секторының алыпсатарлық өсуіне түрткі болды. Бүгінгі таңда әлемдік активтер құнының үштен біріне дейін ЖІӨ-нің нақты өсуімен қамтамасыз етілмеген. Әлемдік экономикалық өсуді жылдар бойы тежейтін және қаржылық теңсіздіктің одан әрі күшеюіне ықпал ететін активтердің құнын шок түзетудің Елеулі тәуекелі бар. Мұндай тәуекелдерді болдырмау немесе азайту еңбек өнімділігін едәуір арттыруды және өндірістік және сауда-логистикалық тізбектердегі үзілістердің алдын алу бойынша үйлестірілген жұмысты талап етеді. |